

EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDSAVGJERD nr. 521/2001/EF

2002/EØS/16/14

av 26. februar 2001

om lenging og endring av visse fællesskapshandlingsprogram i samband med innsatsen for folkehelse, som vart vedteke ved avgjerd nr. 645/96/EF, nr. 646/96/EF, nr. 647/96/EF, nr. 102/97/EF, nr. 1400/97/EF og nr. 1296/1999/EF(*)

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNIONEN HAR —

med tilvising til traktaten om skipinga av Det europeiske fællesskapet, særleg artikkel 152,

med tilvising til framlegget frå Kommisjonen⁽¹⁾,

med tilvising til fråsegna frå Økonomi- og sosialutvalet⁽²⁾,

etter samråd med Regionutvalet,

etter den framgangsmåten som er fastsett i artikkel 251 i traktaten⁽³⁾, og

ut frå desse synsmåtane:

- 1) Ei rekkje fællesskapshandlingsprogram på området folkehelse sluttar om kort tid å gjelde.
- 2) Følgjande program sluttar å gjelde ved utgangen av 2000:
 - fællesskapshandlingsprogrammet for helsefremjande tiltak, helseopplysning, helseutdanning og helseopplæring i samband med innsatsen for folkehelse, som vart vedteke ved europaparlaments- og rådsavgjerd nr. 645/96/EF⁽⁴⁾,
 - handlingsplanen for kampen mot kreft, som vart vedteken ved europaparlaments- og rådsavgjerd nr. 646/96/EF⁽⁵⁾,
 - fællesskapshandlingsprogrammet for førebygging av AIDS og visse andre smittsame sjukdommar, som vart vedteke ved europaparlaments- og rådsavgjerd nr. 647/96/EF⁽⁶⁾,

— fællesskapshandlingsprogrammet for førebygging av narkotikavanebruk, som vart vedteke ved europaparlaments- og rådsavgjerd nr. 102/97/EF⁽⁷⁾.

- 3) Følgjande program sluttar å gjelde ved utgangen av 2001:
 - fællesskapshandlingsprogrammet for helseovervaking, som vart vedteke ved europaparlaments- og rådsavgjerd nr. 1400/97/EF⁽⁸⁾,
 - fællesskapshandlingsprogrammet for sjukdommar som er knytte til ureining, som vart vedteke ved europaparlaments- og rådsavgjerd nr. 1296/1999/EF⁽⁹⁾.
- 4) I resolusjonen sin av 8. juni 1999 om den framtidige fællesskapsinnsatsen for folkehelse⁽¹⁰⁾ streka Rådet under at det i lys av at dei eksisterande programma sluttar å gjelde, er naudsynt med kontinuitet i fællesskapsinnsatsen for folkehelse.
- 5) I meldinga si av 15. april 1998 til Europaparlamentet, Rådet, Økonomi- og sosialutvalet og Regionutvalet om utviklinga av politikken for folkehelse i Det europeiske fællesskapet gjorde Kommisjonen merksam på at dei eksisterande programma for folkehelse sluttar å gjelde ved utgangen av 2000 eller seinare, og streka under kor viktig det er å hindre at det oppstår eit tomrom i fællesskapspolitikken på dette viktige området. Den etterfølgjande drøftinga av denne meldinga førde til at fællesskapsorgana vart samde om å utvikle ein ny strategi på helseområdet gjennom eit overordna handlingsprogram for folkehelse.
- 6) Medan den nye strategien for og framlegga til ein ny, overordna politikk for folkehelse er under vurdering, bør dei igangverande programma på området folkehelse lengjast fram til utgangen av 2002, slik at avbrot i den aktuelle fællesskapsinnsatsen kan unngåast.

(*) Denne fællesskapsrettsakta, kunngjort i TEF L 79 av 17.3.2001, s. 1, er nemnd i avgjerd i EØS-komiteen nr. 100/2001 av 13. juli 2001 om endring av protokoll 31 til EØS-avtala om samarbeid på særlege område utanfor dei fire fridommane, sjå EØS-tillegget til Tidend for Dei europeiske fællesskapa nr. 47 av 20.9.2001, s. 14.

⁽¹⁾ TEF C 365 E av 19.12.2000, s. 135.

⁽²⁾ Fråsegn gjeven 29. november 2000 (enno ikkje offentleggjort i TEF).

⁽³⁾ Europaparlamentsfråsegn av 13. desember 2000 (enno ikkje offentleggjort i TEF), og rådsavgjerd av 29. januar 2001.

⁽⁴⁾ TEF L 95 av 16.4.1996, s. 1.

⁽⁵⁾ TEF L 95 av 16.4.1996, s. 9.

⁽⁶⁾ TEF L 95 av 16.4.1996, s. 16.

⁽⁷⁾ TEF L 19 av 22.1.1997, s. 25.

⁽⁸⁾ TEF L 193 av 22.7.1997, s. 1.

⁽⁹⁾ TEF L 155 av 22.6.1999, s. 7.

⁽¹⁰⁾ TEF C 200 av 15.7.1999, s. 1.

- 7) Dei programma som sluttar å gjelde 31. desember 2000, bør lengjast med to etterfølgjande tidsrom på eitt år, høvesvis frå 1. januar til 31. desember 2001 og frå 1. januar til 31. desember 2002, og det bør gjerast ei fordeling per år av den finansielle ramma for gjennomføring av dei aktuelle programma.
- 8) For å sikre ein smidig og effektiv overgang for fellesskapsinnsatsen frå dei eksisterande programma til det overordna helseprogrammet som skal vedtakast, bør denne avgjerda om lenging sikre at den finansielle støtta vert jamnt fordelt mellom handlingsprogramma ved at lenginga av den finansielle ramma for programma vert spesifisert.
- 9) Denne avgjerda bør opphevast med verknad frå den datoen då ei ny avgjerd frå Europaparlamentet og Rådet om vedtaking av eit fellesskapsprogram om folkehelse tek til å gjelde.
- 10) Avtala om det europeiske økonomiske samarbeidsområdet (EØS-avtala) inneheld føresegner om eit utvida samarbeid på området folkehelse mellom på den eine sida Det europeiske fellesskapet og medlemsstatane i EF, og på den andre sida dei statane i Det europeiske frihandelssambandet (EFTA) som tek del i Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet (EFTA/EØS-statane). Programmet bør opnast for deltaking for dei assosierte statane i Sentral- og Aust-Europa i samsvar med dei vilkåra som er fastsette i dei europeiske avtalene, i tilleggsprotokollane deira og i avgjerdene til dei høvesvise assosieringsråda, for Kypros på grunnlag av tilleggsøyvingar i samsvar med dei framgangsmåtane som skal avtalast med denne staten, og for Malta og Tyrkia på grunnlag av tilleggsøyvingar i samsvar med føresegnene i traktaten.
- 11) Ved lenginga av programma bør det takast omsyn til meldinga av 15. juni 2000 frå Kommisjonen til Europaparlamentet, Rådet, Økonomi- og sosialutvalet og Regionutvalet om strategien til Det europeiske fellesskapet på området folkehelse, konklusjonane til Rådet av 26. november 1998 om den framtidige ramma for fellesskapsinnsats på området folkehelse⁽¹⁾, rådsresolusjon av 8. juni 1999 om framtidig fellesskapsinnsats på området folkehelse⁽²⁾, europaparlamentsresolusjon av 10. mars 1999⁽³⁾, fråsegna frå Økonomi- og sosialutvalet av 9. september 1998⁽⁴⁾ og fråsegna frå Regionutvalet av 19. november 1998⁽⁵⁾. Det bør òg takast omsyn til den førebels rapporten av 14. oktober 1999 frå Kommisjonen til Europaparlamentet, Rådet, Økonomi- og sosialutvalet og Regionutvalet om gjennomføring av fellesskapsprogramma for førebygging av kreft, AIDS og visse andre smittsame sjukdommar og for narkotikavanebruk innan ramma av innsatsen for folkehelse, og til den førebels rapporten av 22. mars 2000 frå Kommisjonen til Europaparlamentet, Rådet, Økonomi- og sosialutvalet og Regionutvalet om gjennomføring av fellesskapsprogrammet for helsefremjande tiltak, helseopplysningar, helseutdanning og helseopplæring (1996-2000).
- 12) I denne avgjerda er det for heile det tidsrommet som handlingsprogramma vert lengde med, fastsett ei finansiell ramme som utgjer det viktigaste referansegrunnlaget for budsjettstyresmakta ved den årlege budsjetthandsaminga, slik det er definert i punkt 33 i den tverrinstitusjonelle avtala av 6. mai 1999 mellom Europaparlamentet, Rådet og Kommisjonen om budsjett disiplin og betre budsjett handsaming⁽⁶⁾.
- 13) Avgjerd nr. 645/96/EF, nr. 646/96/EF, nr. 102/97/EF, nr. 1400/97/EF og nr. 1296/1999/EF bør endrast, slik at det vert teke omsyn til rådsbeslutning 1999/468/EF av 28. juni 1999 om fastsettelse av nærmeleg reglar for utøvelsen av den gjennomføringsmyndighet som er tillagt Kommisjonen⁽⁷⁾.
- 14) Handlingsprogramma bør overvakast og vurderast jamleg av Kommisjonen i samarbeid med medlemsstatane —

TEKE DENNE AVGJERDA:

Artikkel 1

I avgjerd nr. 645/96/EF vert det gjort følgjande endringar:

- I artikkel 1 nr. 1 vert «31. desember 2000» bytt ut med «31. desember 2002».
- I artikkel 2 nr. 1 vert «i samsvar med artikkel 5» bytt ut med «i samsvar med dei framgangsmåtane som er fastsette i artikkel 5a nr. 2 og 3».
- Artikkel 3 nr. 1 skal lyde:

«1. Den finansielle ramma for gjennomføringa av programmet er 35 millionar EUR for tidsrommet 1. januar 1996–31. desember 2000, 7,27 millionar EUR for tidsrommet 1. januar–31. desember 2001 og 7,27 millionar EUR for tidsrommet 1. januar–31. desember 2002.»
- Artikkel 5 skal lyde:

«Artikkel 5

Gjennomføringstiltak

Dei tiltaka som er naudsynte for gjennomføringa av denne avgjerda med omsyn til dei spørsmåla som er nemnde nedanfor, skal vedtakast etter den forvaltingsmessige framgangsmåten som er nemnd i artikkel 5a nr. 3:

⁽¹⁾ TEF C 390 av 15.12.1998, s. 1.

⁽²⁾ TEF C 200 av 15.7.1999, s. 1.

⁽³⁾ TEF C 175 av 21.6.1999, s. 135.

⁽⁴⁾ TEF C 407 av 28.12.1998, s. 21.

⁽⁵⁾ TEF C 51 av 22.2.1999, s. 53.

⁽⁶⁾ TEF C 172 av 18.6.1999, s. 1.

⁽⁷⁾ TEF L 184 av 17.7.1999, s. 23.

- a) eit årleg arbeidsprogram som viser dei prioriterte tiltaksområda,
- b) dei nærmare reglane, kriteria og framgangsmåtane for utveljing og finansiering av prosjekt innanfor ramma av programmet, medrekna prosjekt som omfattar samarbeid med internasjonale organisasjonar som arbeider med folkehelse, og deltaking for dei statane som er nemnde i artikkel 6 nr. 2,
- c) framgangsmåten ved vurdering,
- d) dei nærmare reglane for spreing og formidling av resultat,
- e) dei nærmare reglane for samarbeid med dei institusjonane og organisasjonane som er nemnde i artikkel 2 nr. 2.

Dei tiltaka som er naudsynte for å gjennomføre denne avgjerda med omsyn til andre spørsmål, skal vedtakast etter den framgangsmåten for rådgjeving som er nemnd i artikkel 5a nr. 2.»

5. Ny artikkel 5a skal lyde:

«Artikkel 5a

Utval

1. Kommisjonen skal få hjelp av eit utval.
2. Når det vert vist til dette nummeret, skal artikkel 3 og 7 i avgjerd 1999/468/EF nyttast, samstundes som det vert teke omsyn til føresegnene i artikkel 8 i den nemnde avgjerda.
3. Når det vert vist til dette nummeret, skal artikkel 4 og 7 i avgjerd 1999/468/EF nyttast, samstundes som det vert teke omsyn til føresegnene i artikkel 8 i den nemnde avgjerda.

Tidsrommet som er fastsett i artikkel 4 nr. 3 i avgjerd 1999/468/EF, skal vere to månader.

4. Utvalet fastset møteføresegnene sine.»

6. I artikkel 6

- a) nr. 1 vert «etter den framgangsmåten som er fastsett i artikkel 5» bytt ut med «etter dei framgangsmåtane som er fastsette i artikkel 5a nr. 2 og 3.»
- b) skal nr. 2 lyde:
 - «2. Dette programmet er ope for deltaking for
 - a) EFTA/EØS-statane i samsvar med dei vilkåra som er fastsette i EØS-avtala,
 - b) dei assosierte statane i Sentral- og Aust-Europa i samsvar med dei vilkåra som er fastsette i dei europeiske avtalene, i tilleggspkollane deira og i avgjerdene til dei høvesvise assosieringsråda,
 - c) Kypros på grunnlag av tilleggsøyvingar i samsvar med dei framgangsmåtane som skal avtalast med denne staten,
 - d) Malta og Tyrkia på grunnlag av tilleggsøyvingar i samsvar med føresegnene i traktaten.»

7. Artikkel 7 skal lyde:

«Artikkel 7

Overvaking og vurdering

1. Ved gjennomføringa av denne avgjerda skal Kommisjonen, i samarbeid med medlemsstatane, gjere dei tiltaka som er naudsynte for å sikre overvaking og vurdering av tiltaka i dette programmet, i samsvar med artikkel 1.

2. Kommisjonen skal leggje fram for Europaparlamentet og Rådet ein førebels rapport i juli 1998 og ein sluttrapport når programmet er avslutta. Rapportane skal innehalde resultatane av den vurderinga som er nemnd i nr. 1. Rapportane skal òg sendast over til Økonomi- og sosialutvalet og Regionutvalet.»

Artikkel 2

I avgjerd nr. 646/96/EF vert det gjort følgjande endringar:

1. I artikkel 1 nr. 1 vert «31. desember 2000» bytt ut med «31. desember 2002».
2. I artikkel 2 nr. 1 vert «i samsvar med artikkel 5» bytt ut med «i samsvar med dei framgangsmåtane som er fastsette i artikkel 5a nr. 2 og 3».
3. Artikkel 3 nr. 1 skal lyde:

«1. Den finansielle ramma for gjennomføringa av planen er 64 millionar EUR for tidsrommet 1. januar 1996–31. desember 2000, 13,3 millionar EUR for tidsrommet 1. januar–31. desember 2001 og 13,3 millionar EUR for tidsrommet 1. januar–31. desember 2002.»
4. Artikkel 5 skal lyde:

«Artikkel 5

Gjennomføringstiltak

Dei tiltaka som er naudsynte for gjennomføringa av denne avgjerda med omsyn til dei spørsmåla som er nemnde nedanfor, skal vedtakast etter den forvaltingsmessige framgangsmåten som er nemnd i artikkel 5a nr. 3:

- a) eit årleg arbeidsprogram som viser dei prioriterte tiltaksområda,
- b) ei forenkling og betring av dei forvaltingsmessige framgangsmåtane i planen, som vil verte offentleggjorde på tilbørleg vis,
- c) dei nærmare reglane, kriteria og framgangsmåtane for utveljing og finansiering av prosjekt innanfor ramma av handlingsplanen, medrekna prosjekt som omfattar samarbeid med internasjonale organisasjonar som arbeider med folkehelse, og deltaking for dei statane som er nemnde i artikkel 6 nr. 2,
- d) framgangsmåten ved vurdering,

- e) dei nærmare reglane for spreing og formidling av resultat,
- f) dei nærmare reglane for samarbeid med dei institusjonane og organisasjonane som er nemnde i artikkel 2 nr. 2.

Dei tiltaka som er naudsynte for å gjennomføre denne avgjerda med omsyn til andre spørsmål, skal vedtakast etter den framgangsmåten for rådgjeving som er nemnd i artikkel 5a nr. 2».

5. Ny artikkel 5a skal lyde:

«Artikkel 5a

Utval

Kommisjonen skal få hjelp av eit utval.

1. Når det vert vist til dette nummeret, skal artikkel 3 og 7 i avgjerd 1999/468/EF nyttast, samstundes som det vert teke omsyn til føresegnene i artikkel 8 i den nemnde avgjerda.
2. Når det vert vist til dette nummeret, skal artikkel 4 og 7 i avgjerd 1999/468/EF nyttast, samstundes som det vert teke omsyn til føresegnene i artikkel 8 i den nemnde avgjerda.
3. Tidsrommet som er fastsett i artikkel 4 nr. 3 i avgjerd 1999/468/EF, skal vere to månader.
4. Utvalet fastset møteføresegnene sine.»

6. I artikkel 6

- a) nr. 1 vert «etter den framgangsmåten som er fastsett i artikkel 5» bytt ut med «etter dei framgangsmåtane som er fastsette i artikkel 5a nr. 2 og 3.»
- b) skal nr. 2 lyde:
 - «2. Denne planen er open for deltaking for
 - a) EFTA/EØS-statane i samsvar med dei vilkåra som er fastsette i EØS-avtala,
 - b) dei assosierte statane i Sentral- og Aust-Europa i samsvar med dei vilkåra som er fastsette i dei europeiske avtalene, i tilleggsprotokollane deira og i avgjerdene til dei høvesvise assosieringsråda,
 - c) Kypros på grunnlag av tilleggsøyvingar i samsvar med dei framgangsmåtane som skal avtalast med denne staten,
 - d) Malta og Tyrkia på grunnlag av tilleggsøyvingar i samsvar med føresegnene i traktaten.»

7. Artikkel 7 nr. 2 skal lyde:

«2. Kommisjonen skal leggje fram for Europaparlamentet og Rådet ein førebels rapport i juli 1998 og ein sluttrapport når planen er avslutta. Rapportane skal leggje særleg vekt på komplementariteten mellom

dette tiltaket og dei andre tiltaka som er nemnde i artikkel 4. Kommisjonen skal innarbeide resultatane av vurderingane i rapportane. Han skal òg sende rapportane over til Økonomi- og sosialutvalet og Regionutvalet.»

Artikkel 3

I avgjerd nr. 647/96/EF vert det gjort følgjande endringar:

1. I artikkel 1 nr. 1 vert «31. desember 2000» bytt ut med «31. desember 2002».
2. I artikkel 2 nr. 1 vert «i samsvar med artikkel 5» bytt ut med «i samsvar med framgangsmåtane fastsett i artikkel 5a nr. 2 og 3».
3. Artikkel 3 nr. 1 skal lyde:
 - «1. Den finansielle rammen for gjennomføring av programmet skal være 49,6 millioner EUR for tidsrommet 1. januar 1996–31. desember 2000, 10,07 millioner EUR for tidsrommet 1. januar–31. desember 2001 og 10,07 millioner EUR for tidsrommet 1. januar–31. desember 2002.»
4. Artikkel 5 skal lyde:

«Artikkel 5

Gjennomføringstiltak

De tiltak som er nødvendige for gjennomføringen av denne beslutning med hensyn til spørsmålene omhandlet nedenfor, skal vedtas etter den forvaltningsmessige framgangsmåten omhandlet i artikkel 5a nr. 3:

- a) et årlig arbeidsprogram med angivelse av de prioriterte innsatsområdene,
- b) de nærmere regler, kriterier og framgangsmåter for utvelgelse og finansiering av prosjekter innen rammen av programmet, herunder slike som innebærer samarbeid med internasjonale organisasjoner som arbeider med folkehelse, og deltaking for statene nevnt i artikkel 6 nr. 2,
- c) framgangsmåten ved evaluering,
- d) de nærmere regler for spredning og formidling av resultater,
- e) de nærmere regler for samarbeid med institusjonene og organisasjonene nevnt i artikkel 2 nr. 2.

De tiltak som er nødvendige for gjennomføringen av denne beslutning, og som gjelder andre spørsmål, skal vedtas etter framgangsmåten for rådgivning omhandlet i artikkel 5a nr. 2.»

5. Ny artikkel 5a skal lyde:

«*Artikkel 5a*

Komité

1. Kommisjonen skal bistås av en komité.
2. Når det vises til dette nummer, får artikkel 3 og 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.
3. Når det vises til dette nummer, får artikkel 4 og 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.

Tidsrommet fastsatt i artikkel 4 nr. 3 i beslutning 1999/468/EF skal være to måneder.

4. Komiteen fastsetter sin forretningsorden.»

6. I artikkel 6

- a) nr. 1 vert «etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 5» bytt ut med «etter framgangsmåtene fastsatt i artikkel 5a nr. 2 og 3.»
- b) skal nr. 2 lyde:
 - «2. Programmet er åpent for deltaking for
 - a) EFTA/EØS-statene i samsvar vilkårene fastsatt i EØS-avtalen,
 - b) de assosierte stater i Sentral- og Øst-Europa i samsvar med vilkårene fastsatt i de europeiske avtaler, deres tilleggsprotokoller og i de respektive assosieringsråds beslutninger,
 - c) Kypros på grunnlag av tilleggsbevilgninger etter framgangsmåter som skal avtales med denne stat,
 - d) Malta og Tyrkia på grunnlag av tilleggsbevilgninger i samsvar med traktatens bestemmelser.»

7. Artikkel 7 nr. 2 skal lyde:

«2. Kommisjonen skal framlegge for Europaparlamentet og Rådet en foreløpig rapport i juli 1998 og en sluttrapport ved utløpet av programmet. Resultatene av evalueringene skal innarbeides i rapportene. Kommisjonen skal også oversende rapportene til Den økonomiske og sosiale komité og Regionkomiteen.»

Artikkel 4

I avgjerd nr. 102/97/EF vert det gjort følgjande endringar:

1. I artikkel 1 nr. 1 vert «31. desember 2000» bytt ut med «31. desember 2002».

2. I artikkel 2 nr. 1 vert «i samsvar med artikkel 5» bytt ut med «i samsvar med dei framgangsmåtene som er fastsette i artikkel 5a nr. 2 og 3».

3. Artikkel 3 nr. 1 skal lyde:

«1. Den finansielle ramma for gjennomføringa av programmet er 27 millionar EUR for tidsrommet 1. januar 1996–31. desember 2000, 5,38 millionar EUR for tidsrommet 1. januar–31. desember 2001 og 5,38 millionar EUR for tidsrommet 1. januar–31. desember 2002.»

4. Artikkel 5 skal lyde:

«*Artikkel 5*

Gjennomføringstiltak

Dei tiltaka som er naudsynte for gjennomføringa av denne avgjerda med omsyn til dei spørsmåla som er nemnde nedanfor, skal vedtakast etter den forvaltingsmessige framgangsmåten som er nemnd i artikkel 5a nr. 3:

- a) eit årleg arbeidsprogram som viser dei prioriterte tiltaksområda,
- b) dei nærmare reglane, kriteria og framgangsmåtene for utveljing og finansiering av prosjekt innanfor ramma av programmet, medrekna prosjekt som omfattar samarbeid med internasjonale organisasjonar som arbeider med folkehelse, og deltaking for dei statane som er nemnde i artikkel 6 nr. 2,
- c) framgangsmåten ved vurdering,
- d) dei nærmare reglane for spreieing og formidling av resultat,
- e) dei nærmare reglane for samarbeid med dei institusjonane og organisasjonane som er nemnde i artikkel 2 nr. 2.

Dei tiltaka som er naudsynte for å gjennomføre denne avgjerda med omsyn til andre spørsmål, skal vedtakast etter den framgangsmåten for rådgjeving som er nemnd i artikkel 5a nr. 2.»

5. Ny artikkel 5a skal lyde:

«*Artikkel 5a*

Utval

1. Kommisjonen skal få hjelp av eit utval.
2. Når det vert vist til dette nummeret, skal artikkel 3 og 7 i avgjerd 1999/468/EF nyttast, samstundes som det vert teke omsyn til føresegnene i artikkel 8 i den nemnde avgjerda.
3. Når det vert vist til dette nummeret, skal artikkel 4 og 7 i avgjerd 1999/468/EF nyttast, samstundes som det vert teke omsyn til føresegnene i artikkel 8 i den nemnde avgjerda.

Tidsrommet som er fastsett i artikkel 4 nr. 3 i avgjerd 1999/468/EF, skal vere to månader.

4. Utvalet fastset møteføresegnene sine.»

6. I artikkel 6

- a) nr. 1 vert «etter den framgangsmåten som er fastsett i artikkel 5» bytt ut med «etter dei framgangsmåtene som er fastsette i artikkel 5a nr. 2 og 3.»
- b) skal nr. 2 lyde:
- «2. Dette programmet er ope for deltaking for
- a) EFTA/EØS-statane i samsvar med dei vilkåra som er fastsette i EØS-avtala,
- b) dei assosierte statane i Sentral- og Aust-Europa i samsvar med dei vilkåra som er fastsette i dei europeiske avtalene, i tilleggspkollane deira og i avgjerdene til dei høvesvise assosieringsråda,
- c) Kypros på grunnlag av tilleggsøyvingar i samsvar med dei framgangsmåtene som skal avtalast med denne staten,
- d) Malta og Tyrkia på grunnlag av tilleggsøyvingar i samsvar med føresegnene i traktaten.»

7. Artikkel 7 nr. 2 skal lyde:

«2. Kommisjonen skal leggje fram for Europaparlamentet og Rådet ein førebels rapport i juli 1998 og ein sluttrapport når programmet er avslutta. Kommisjonen skal innarbeide resultatane av vurderingane i rapportane. Han skal òg sende rapportane over til Økonomi- og sosialutvalet og Regionutvalet.»

Artikkel 5

I avgjerd nr. 1400/97/EF vert det gjort følgjande endringar:

1. I artikkel 1 nr. 1 vert «31. desember 2001» bytt ut med «31. desember 2002».
2. I artikkel 2 nr. 1 vert «i samsvar med artikkel 5» bytt ut med «i samsvar med dei framgangsmåtene som er fastsette i artikkel 5a nr. 2 og 3.»
3. Artikkel 3 nr. 1 skal lyde:
- «1. Den finansielle ramma for gjennomføringa av programmet er 13,8 millionar EUR for tidsrommet 1. januar 1997–31. desember 2001 og 4,4 millionar EUR for tidsrommet 1. januar–31. desember 2002.»
4. Artikkel 5 skal lyde:

«Artikkel 5

Gjennomføringstiltak

Dei tiltaka som er naudsynte for gjennomføringa av denne avgjerda med omsyn til dei spørsmåla som er nemnde

nedanfor, skal vedtakast etter den forvaltingsmessige framgangsmåten som er nemnd i artikkel 5a nr. 3:

- a) eit årleg arbeidsprogram som viser dei prioriterte tiltaksområda,
- b) dei nærmare reglane, kriteria og framgangsmåtene for utveljing og finansiering av prosjekt innanfor ramma av programmet, medrekna prosjekt som omfattar samarbeid med internasjonale organisasjonar som arbeider med folkehelse, og deltaking for dei statane som er nemnde i artikkel 6 nr. 2,
- c) framgangsmåten ved vurdering,
- d) føresegnene om oversending og konvertering av data og om andre metodar som gjer det mogleg å jamføre dataa, slik at dei måla som er nemnde i artikkel 1 nr. 2, kan nåast,
- e) dei nærmare reglane for spreing og formidling av resultat,
- f) dei nærmare reglane for samarbeid med dei institusjonane og organisasjonane som er nemnde i artikkel 2 nr. 2,
- g) føresegnene om definisjon og utveljing av indikatorar,
- h) føresegnene om dei innhaldsspesifikasjonane som er naudsynte for å skipe og drive netta.

Dei tiltaka som er naudsynte for å gjennomføre denne avgjerda med omsyn til andre spørsmål, skal vedtakast etter den framgangsmåten for rådgjeving som er nemnd i artikkel 5a nr. 2.»

5. Ny artikkel 5a skal lyde:

«Artikkel 5a

Utval

1. Kommisjonen skal få hjelp av eit utval.
2. Når det vert vist til dette nummeret, skal artikkel 3 og 7 i avgjerd 1999/468/EF nyttast, samstundes som det vert teke omsyn til føresegnene i artikkel 8 i den nemnde avgjerda.
3. Når det vert vist til dette nummeret, skal artikkel 4 og 7 i avgjerd 1999/468/EF nyttast, samstundes som det vert teke omsyn til føresegnene i artikkel 8 i den nemnde avgjerda.

Tidsrommet som er fastsett i artikkel 4 nr. 3 i avgjerd 1999/468/EF, skal vere to månader.

4. Utvalet fastset møteføresegnene sine.»

6. I artikkel 6

- a) nr. 1 vert «etter den framgangsmåten som er fastsett i artikkel 5» bytt ut med «etter dei framgangsmåtene som er fastsette i artikkel 5a nr. 2 og 3.»

b) skal nr. 2 lyde:

«2. Dette programmet er ope for deltaking for

- a) EFTA/EØS-statane i samsvar med dei vilkåra som er fastsette i EØS-avtala,
- b) dei assosierte statane i Sentral- og Aust-Europa i samsvar med dei vilkåra som er fastsette i dei europeiske avtalene, i tilleggsprotokollane deira og i avgjerdene til dei høvesvise assosieringsråda,
- c) Kypros på grunnlag av tilleggsøyvingar i samsvar med dei framgangsmåtane som skal avtalast med denne staten,
- d) Malta og Tyrkia på grunnlag av tilleggsøyvingar i samsvar med føresegnene i traktaten.»

Artikkel 6

I avgjerd nr. 1296/1999/EF vert det gjort følgjande endringar:

1. I artikkel 1 nr. 1 vert «31. desember 2001» bytt ut med «31. desember 2002».
2. I artikkel 2 nr. 1 vert «i samsvar med artikkel 5» bytt ut med «i samsvar med framgangsmåten fastsatt i artikkel 5a nr. 2».
3. Artikkel 3 nr. 1 skal lyde:

«1. Den finansielle rammen for gjennomføring av programmet skal være 3,9 millioner EUR for tidsrommet 1. januar 1999–31. desember 2001 og 1,3 millioner EUR for tidsrommet 1. januar–31. desember 2002.»

4. Artikkel 5 skal lyde:

«*Artikkel 5*

Gjennomføringstiltak

De tiltak som er nødvendige for gjennomføringen av denne beslutning med hensyn til spørsmålene omhandlet nedenfor, skal vedtas etter den forvaltningsmessige framgangsmåten omhandlet i artikkel 5a nr. 2:

- a) arbeidsprogrammet,
- b) kriterier og framgangsmåter for utvelgelse og finansiering av prosjekter innen rammen av programmet,
- c) framgangsmåten for overvåking og løpende vurdering som omhandlet i artikkel 7.»

5. Ny artikkel 5a skal lyde:

«*Artikkel 5a*

Komité

1. Kommissjonen skal bistås av en komité.
2. Når det vises til dette nummer, får artikkel 3 og 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.
3. Komiteen fastsetter sin forretningsorden.»

6. I artikkel 6

- a) nr. 1 vert «etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 5» bytt ut med «etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 5a nr. 2.»
- b) skal nr. 2 lyde:

«2. Programmet er åpent for deltaking for

- a) EFTA/EØS-statane i samsvar med vilkårene fastsatt i EØS-avtalen,
- b) de assosierte stater i Sentral- og Øst-Europa i samsvar med vilkårene fastsatt i de europeiske avtaler, deres tilleggsprotokoller og i de respektive assosieringsråds beslutninger,
- c) Kypros på grunnlag av tilleggsbevilgninger etter framgangsmåter som skal avtales med denne stat,
- d) Malta og Tyrkia på grunnlag av tilleggsbevilgninger i samsvar med traktatens bestemmelser.»

Artikkel 7

Denne avgjerda tek til å gjelde den dagen ho vert kunngjord i *Tidend for Dei europeiske fellesskapa*.

Ho skal nyttast frå 1. januar 2001.

Utferda i Brussel, 26. februar 2001.

For Europaparlamentet *For Rådet*

N. FONTAINE A. LINDH

President *Formann*

- (¹) EFT L 22 av 24.1.2002, s. 15, og EØS-tillegget til EFT nr. 6 av 24.1.2002, s. 12.
- (²) EFT L 195 av 1.8.2000, s. 58.
- (³) EFT L 228 av 8.9.2000, s. 22.
- (⁴) EFT L 253 av 7.10.2000, s. 47.
- (⁵) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

- ¹ EFT L 138 av 1.6.1999, s. 20.
- ² EFT L 319 av 12.12.1994, s. 7.
- ³ EFT L 279 av 1.11.2000, s. 40.
- ⁴ EFT L 235 av 17.9.1996, s. 25.
- ⁵ EFT L 279 av 1.11.2000, s. 44.

¹ EFT L 374 av 31.12.1987, s. 9.

² EFT C 107 av 7.4.2001, s. 4.

³ EFT L 155 av 26.6.1993, s. 18.

⁴ EFT L 131 av 27.5.1999, s. 27.

⁵ EFT L 14 av 22.1.1993, s. 1.

- ¹ EFT C 337 av 28.11.2000, s. 136.
- ² Uttalelse avgitt 29. november 2000 (ennå ikke offentliggjort i EFT).
- ³ Europaparlamentsuttalelse av 12. desember 2000 (ennå ikke offentliggjort i EFT), og rådsbeslutning av 20. desember 2000.
- ⁴ EFT L 206 av 1.8.1997, s. 62.
- ⁵ EFT C 35 av 2.2.2001.

